

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Елабужский институт (филиал) КФУ



УТВЕРЖДАЮ

Директор

Елабужского института КФУ

Е.Е. Мерзон

2023 г.

Программа дисциплины (модуля)

Международные экзамены по английскому языку

Направление подготовки/специальность: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) подготовки: Перевод и переводоведение (Английский язык, немецкий язык)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очная

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2023

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) ассистент, б.с. Мустафина Р.Ф. (Кафедра английской филологии и межкультурной коммуникации, Факультет иностранных языков), RFMustafina@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
УК-4 - Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(-ых) языке(-ах)	УК-4.1. Знать принципы построения устного и письменного высказывания на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах), требования к деловой устной и письменной коммуникации
	УК-4.2. Уметь осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной форме на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
	УК-4.3. Владеть методами деловой коммуникации на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) с применением адекватных языковых форм и средств

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- грамматические и стилистические нормы переводящего языка;
- этические нормы поведения переводчика, нормы переводческой речи.

Должен уметь:

- грамотно осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических норм;
- грамотно применять необходимый стиль общения с коммуникантами.

Должен владеть:

- способностью грамотно осуществлять адекватный письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических норм;
- способностью применения этических норм поведения переводчика в различных ситуациях перевода.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.07.02 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Перевод и переводоведение (Английский язык, немецкий язык))" и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 4 курсе в 8 семестре.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) на 72 часа(ов).

Контактная работа - 30 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 30 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 42 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 8 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)	Самостоятельная работа
---	-----------------------------	---------	--	------------------------

			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. IELTS	8	0	2	0	4
2.	Тема 2. Reading	8	0	2	0	5
3.	Тема 3. Writing	8	0	3	0	4
4.	Тема 4. Listening	8	0	3	0	4
5.	Тема 5. Speaking	8	0	4	0	4
6.	Тема 6. TOEFL	8	0	2	0	4
7.	Тема 7. Reading	8	0	2	0	5
8.	Тема 8. Writing	8	0	4	0	4
9.	Тема 9. Listening	8	0	4	0	4
10.	Тема 10. Speaking	8	0	4	0	4
	Итого 72		0	30	0	42

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. IELTS

Вводное занятие. Знакомство с особенностями проведения экзамена, его назначение, типы, обзор структуры экзамена, рассмотрение видов заданий, правила выполнения. IELTS бывает двух видов: академический (academic) и общий (general training). Обычно требуется и, соответственно, чаще сдаётся первая разновидность - она нужна всегда для поступления и чаще всего для работы. General Training обычно нужен просто для эмиграции. Далее мы расскажем о более популярном академическом IELTS.

Тест состоит из 4 частей, соответствующих четырём языковым умениям (в английской методике их называют навыками, skills): Listening, Reading, Writing, Speaking. Первые три части сдаются вместе и занимает два с половиной часа, а затем после перерыва экзаменуемый сдаёт говорение, и длится это 11-14 минут.

Тема 2. Reading

Раздел "Reading" в IELTS. Работа с разделом экзамена чтение, выполнение упражнений, тренировка на понимание различных типов текстов. Reading - чтение; состоит из трёх текстов, проверяющих навыки разных видов чтения: поиск информации, полное понимание и так далее, с разноплановыми заданиями. Чтению уделяется около 60 минут.

Тема 3. Writing

Раздел "Writing" в IELTS. Работа с разделом экзамена письмо, особенности написания письменной части, его структуры. Writing - письмо; состоит из двух заданий: одно - на описание графика, диаграммы или схемы, другое - эссе на заданную тему. Графики и темы эссе - общие, подходящие для выпускников школы, поступающих на программы бакалавриата. На Writing отведено 60 минут.

Тема 4. Listening

Раздел "Listening" в IELTS. Работа с разделом экзамена слушание, прослушивание различных записей, тренировка слуха. Listening - аудирование; состоит из четырёх текстов возрастающей сложности:

Текст 1 - разговор между двумя людьми в бытовой ситуации.

Текст 2 - монолог на бытовую тему, например, об учреждениях в городе.

Текст 3 - разговор между несколькими (до 4) людьми на академическую тему, например, между студентами и преподавателями.

Текст 4 - монолог на академическую тему, например, лекция в университете.

Аудио вы прослушаете только один раз, и длиться это будет около получаса.

Тема 5. Speaking

Раздел "Speaking" в IELTS. Работа с разделом говорение, совершенствование навыков говорения. Speaking - говорение; состоит из трёх частей:

Part 1 - экзаменатор (обычно носитель языка) задаёт вам общие вопросы, а затем фокусируется на одной из сторон вашей жизни: работе, учёбе, свободном времени, любимой музыке и так далее. Эта часть длится 4-5 минут.

Part 2 - выдаётся карточка с заданием на общую тему (например, ваше отношение к кино или интернету) и вопросами, которые необходимо раскрыть за 1-2 минуты. На подготовку даётся 1 минута.

Part 3 - раскрытие темы из части 2 с использованием более сложных и абстрактных идей, например, после вашего рассказа о кино может быть разговор о государственной поддержке кинопроизводства. Эта часть длится 4-5 минут.

Тема 6. TOEFL

Вводное занятие. Знакомство с особенностями проведения экзамена, его назначение, типы, обзор структуры экзамена, рассмотрение видов заданий, правила выполнения. TOEFL состоит из четырех разделов: чтение (Reading), письмо (Writing), аудирование (Listening) и устный английский (Speaking).

Общая продолжительность экзамена - 4,5 часа. Максимальный балл по каждому разделу - 30, то есть в общей сложности вы можете набрать не более 120 баллов.

Тема 7. Reading

Раздел "Reading" в TOEFL. Работа с разделом экзамена чтение, выполнение упражнений, тренировка на понимание различных типов текстов. Эта часть включает 3-4 отрывка, взятых из научной литературы. Предполагается, что уровень английского в таких статьях будет соответствовать уровню, необходимому для обучения в вузе. К каждому отрывку предлагается 10 вопросов, на которые нужно выбрать правильные ответы из 4 вариантов.

Тема 8. Writing

Раздел "Writing" в TOEFL. Работа с разделом экзамена письмо, особенности написания письменной части, его структуры. Письменные задания будут два. Первое задание направлено на то, чтобы выяснить, как вы собираете и обрабатываете информацию. Нужно будет использовать данные, полученные из прочитанного или услышанного текста, чтобы сформировать мнение по определенному вопросу. Возможно, понадобится сравнить несколько точек зрения.

Второе задание - это эссе. Нужно выразить свое мнение по заданной теме.

Тема 9. Listening

Раздел "Listening" в TOEFL. Работа с разделом экзамена слушание, прослушивание различных записей, тренировка слуха. Следующая часть - аудирование. В нее вошли 3 или 4 лекции на английском + 6 вопросов по содержанию каждой из них.

После лекций идет проверка навыков понимания разговорной речи. Вы прослушаете 2 или 3 диалога и ответите на 5 вопросов по их содержанию.

Тема 10. Speaking

Раздел "Speaking" в TOEFL. Работа с разделом говорение, совершенствование навыков говорения. Здесь устная часть тестирования не требует общения с преподавателем. Нужно просто проговорить свои ответы в микрофон, они будут записаны и проанализированы несколькими членами комиссии. Вузы, в которые вы отправите результаты, также смогут прослушать аудиозаписи, чтобы оценить ваш уровень разговорного английского языка.

Всего будет 4 задания, которые нужно выполнить за 17 минут.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2021 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;
- в печатном виде - в Научной библиотеке Елабужского Института КФУ. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки Елабужского Института КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

BBC Learning English - <http://www.bbc.co.uk/learningenglish>

British Council - <http://learnenglish.britishcouncil.org/en/>

Voice of America - <https://www.voanews.com/>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
Практические занятия	Практические занятия, во время которой развивается интуиция, формируется профессиональный подход к принятию самостоятельных решений, составляет суть процесса обучения. Содержание каждой лабораторной работы имеет следующую структуру: краткое формирование цели работы, развернутое задание на выполнение работы, подведение итогов. В задании на каждую лабораторную работу сформулирован перечень вопросов, подлежащих изучению. Контрольные вопросы служат для проверки подготовки обучающихся к выполнению заданной работы и оценки степени освоения материала после ее проведения. Время, отводимое для выполнения каждой лабораторной работы, неодинаково и определяется тематическим планом учебных занятий. Студент должен выполнять весь объем домашней подготовки, указанный в описаниях соответствующих лабораторных работ и практических занятий; знать, что после выполнения работы, студенты должны представить отчет, с обсуждением полученных результатов и выводов.
самостоятельная работа	Самостоятельная работа студентов проводится с целью: - систематизации и закрепления полученных знаний и умений студентов, - углубления и расширения теоретических знаний, - формирования умений использовать нормативную, правовую, справочную документацию и специальную литературу, - формирования самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации, - развития исследовательских умений. Видами заданий для внеаудиторной самостоятельной работы могут быть: выполнение конспекта, реферата, доклада, презентации; решение профессиональных задач, изучение проблемы и т.д.
зачет	Зачет нацелен на комплексную проверку усвоения дисциплины. Проводится по билетам. При подготовке к

Вид работ	Методические рекомендации
	зачету следует ориентироваться на вопросы к зачету, основную и дополнительную литературу. При необходимости возможно использование открытых библиотечных ресурсов в сети Интернет. При подготовке к сдаче зачёта по дисциплине необходимо повторить весь материал учебной дисциплины, изученный как в процессе аудиторных занятий, так и самостоятельной работы. При этом следует опираться на список тем, вынесенных преподавателем к зачету. Очень важно повторить тезаурус дисциплины и проработать упражнения, выполненные в течение семестра.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

423600, Республика Татарстан, г.Елабуга, ул. Казанская 89, ауд. 91

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации

Комплект мебели (посадочных мест) 30 шт. Комплект мебели (посадочных мест) для преподавателя 1 шт. Меловая доска 1 шт. Стенды 2 шт. Настенные портреты 5 шт. Ноутбук ICL P155 1 шт. Веб-камера 1 шт. Выход в Интернет, внутривизуовская компьютерная сеть, доступ в электронную информационно-образовательную среду. Набор учебно-наглядных пособий: комплект презентаций в электронном варианте по преподаваемой дисциплине 3-5 шт.

423600, Республика Татарстан, г.Елабуга, ул. Казанская 89, ауд. 98

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации

Комплект мебели (посадочных мест) 90 шт. Комплект мебели (посадочных мест) для преподавателя 1 шт. Интерактивная трибуна intel core i3 1 шт. Монитор LG,22d 1 шт.

Проектор Panasonic VX400 1 шт. Мультимедийный экран 1 шт. Колонки 20w 6 шт. Доска меловая на ножках 1 шт. Веб-камера 1 шт. Выход в Интернет, внутривизуовская компьютерная сеть, доступ в электронную информационно-образовательную среду.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;

- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;

- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;

- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;

- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов,

организации коллективной работы;

- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;

- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:

- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;

- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;

- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки "Перевод и переводоведение (Английский язык, немецкий язык)".

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Елабужский институт (филиал)

Фонд оценочных средств по дисциплине
Б1.В.ДВ.07.02 Международные экзамены по английскому языку

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (Английский язык, немецкий язык)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2023

Содержание

1. Соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю)
2. Критерии оценивания сформированности компетенций
3. Распределение оценок за формы текущего контроля и промежуточную аттестацию
4. Оценочные средства, порядок их применения и критерии оценивания
- 4.1. **ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ**
- 4.1.1. Устный опрос
 - 4.1.1.1. Порядок проведения и процедура оценивания
 - 4.1.1.2. Критерии оценивания
 - 4.1.1.3. Содержание оценочного средства
- 4.1.2. Тестирование
 - 4.1.2.1. Порядок проведения и процедура оценивания
 - 4.1.2.2. Критерии оценивания
 - 4.1.2.3. Содержание оценочного средства
- 4.1.3. Эссе
 - 4.1.3.1. Порядок проведения и процедура оценивания
 - 4.1.3.2. Критерии оценивания
 - 4.1.3.3. Содержание оценочного средства
- 4.2. **ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ**
- 4.2.1. Зачет
 - 4.2.1.1. Порядок проведения и процедура оценивания
 - 4.2.1.2. Критерии оценивания
 - 4.2.1.3. Оценочные средства

СООТВЕТСТВИЕ КОМПЕТЕНЦИЙ ПЛАНИРУЕМЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенций для данной дисциплины	Оценочные средства
УК-4 - Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(-ых) языке(-ах)	УК-4.1. Знать принципы построения устного и письменного высказывания на государственном языке Российской Федерации и иностранном(-ых) языке(-ах), требования к деловой устной и письменной коммуникации УК-4.2. Уметь осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной форме на государственном языке Российской Федерации и иностранном(-ых) языке(-ах) УК-4.3. Владеть методами деловой коммуникации на государственном языке Российской Федерации и иностранном(-ых) языке(-ах) с применением адекватных языковых форм и средств	Текущий контроль: устный опрос 1.IELTS 2.Reading 3.Writing 4.Listenning 5.Speaking 6.TOEFL 7.Reading 8.Writing 9.Listenning 10.Speaking тестирование, 1.IELTS 2.Reading 3.Writing 4.Listenning 6.TOEFL 7.Reading 8.Writing 9.Listenning Эссе 1.IELTS 2.Reading 3.Writing 4.Listenning 6.TOEFL 7.Reading 8.Writing 9.Listenning Промежуточная аттестация: зачет

2. Критерии оценивания сформированности компетенций

Компетенция	Зачтено			Не зачтено
	Высокий уровень (отлично) (86-100 баллов)	Средний уровень (хорошо) (71-85 баллов)	Низкий уровень (удовлетворительно) (56-70 баллов)	Ниже порогового уровня (неудовлетворительно) (0-55 баллов)
УК-4	Знает принципы построения устного и письменного высказывания на государственном языке Российской Федерации и иностранном(-ых) языке(-ах), требования к деловой коммуникации	Знает принципы построения устного и письменного высказывания на государственном языке Российской Федерации и иностранном(-ых) языке(-ах), в том числе в нестандартных ситуациях	Знает принципы построения устного высказывания на государственном языке Российской Федерации и иностранном(-ых) языке(-ах) в заданных ситуациях	Не знает принципы построения устного высказывания на государственном языке Российской Федерации и иностранном(-ых) языке(-ах) в заданных ситуациях
	Умеет осуществлять в профессиональной сфере устную и	Умеет осуществлять деловую коммуникацию в	Умеет осуществлять деловую коммуникацию в устной форме на	Не умеет осуществлять деловую коммуникацию в устной форме на

письменную деловую коммуникацию на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	устной и письменной форме на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах), в том числе в нестандартных ситуациях	государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) в заданных ситуациях	государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) в заданных ситуациях
Владеет методами деловой коммуникации на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) в профессиональной сфере с применением адекватных языковых форм и средств	Владеет методами деловой коммуникации на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) в профессиональной сфере, в том числе в нестандартных ситуациях	Владеет методами деловой коммуникации на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) в заданных ситуациях	Не владеет методами деловой коммуникации на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) в заданных ситуациях

3. Распределение оценок за формы текущего контроля и промежуточную аттестацию

Распределение баллов за формы текущего контроля:

Устный опрос – 20

Тестирование – 22

Эссе – 8

Итого $20+22+8=50$ баллов

Промежуточная аттестация – зачет.

Промежуточная аттестация по данной дисциплине проводится в форме зачета. Зачет проходит по билетам.

Преподаватель, принимающий зачет обеспечивает случайное распределение вариантов зачетных заданий между обучающимися с помощью билетов и/или с применением компьютерных технологий; вправе задавать обучающемуся дополнительные вопросы и давать дополнительные задания помимо тех, которые указаны в билете.

Зачетный билет состоит из двух вопросов.

Зачет – 50 баллов.

Общее количество баллов по дисциплине за текущий контроль и промежуточную аттестацию: $50+50=100$ баллов.

Соответствие баллов и оценок:

Для зачета:

56-100 - зачтено

0-55 - не зачтено

4. Оценочные средства, порядок их применения и критерии оценивания

4.1. Оценочные средства текущего контроля

4.1.1. Устный опрос

4.1.1.1. Порядок проведения.

Устный опрос проводится на практических занятиях. Обучающиеся выступают с докладами, сообщениями, дополнениями, участвуют в дискуссии, отвечают на вопросы преподавателя. Оценивается уровень домашней подготовки по теме, способность системно и логично излагать материал, анализировать, формулировать собственную позицию, отвечать на дополнительные вопросы.

4.1.1.2. Критерии оценивания

Баллы в интервале 18-20 ставятся, если обучающийся в ответе качественно раскрыл содержание темы. Ответ хорошо структурирован. Прекрасно освоен понятийный аппарат. Продемонстрирован высокий уровень понимания материала, превосходное умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.

Баллы в интервале 14-17 ставятся, если обучающийся раскрыл основные вопросы темы. Структура ответа в целом адекватна теме. Хорошо освоен понятийный аппарат. Продемонстрирован хороший уровень понимания материала, хорошее умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.

Баллы в интервале 11-13 ставятся, если обучающийся частично раскрыл тему. Ответ слабо структурирован. Понятийный аппарат освоен частично. Понимание отдельных положений из материала по теме, удовлетворительное умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.

Баллы в интервале 0-10 ставятся, если обучающийся тему не раскрыл. Понятийный аппарат освоен неудовлетворительно. Понимание материала фрагментарное или отсутствует. Отсутствует способность формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.

4.1.1.3. Содержание оценочного средства

Темы 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8,9,10

Перечень вопросов.

1. The adjective. Types of adjectives. Degrees of comparison.
2. The numeral and its properties.
3. The ing-form (the Gerund and the Participle I).
4. The verb. Classification of verbs.
5. The verb. The category of tense.
6. The verb. The category of voice.
7. The verb. The category of aspect.
8. The verb. The category of mood.
9. The noun. The category of number.
10. The noun. The category of case.
11. The interjection.
12. Modal verbs.
13. The problem and the essence of the article in English.
14. The preposition.
15. The essence of the Perfect forms in English.
16. The pronoun.
17. The statives. The problem of the statives.
18. Word and morpheme.
19. The infinitive.
20. Participle II.
21. The conjunction.
22. The notion of a grammatical category. Its distinction from notional and philosophical categories.
23. Parts of speech. Principles of classification.
24. The sentence. The classification of sentences according to their structure and communicative purposes (other criteria).
25. Types of the simple sentence.
26. The subject. Types of subjects.
27. The object. Types of objects.
28. The attribute. Types of attributes.
29. One-member and elliptical sentences.
30. The predicate. Types of predicates.
31. The phrase. Types of phrases.
32. Syndetic complex sentences. Types of subordinate clauses.
33. Syntactical relations within a phrase. Hierarchical and syntagmatic relations.
34. Word order in the English sentence.
35. Syndetic compound sentences. Types of relations and their means of expression.
36. The composite sentence. Its difference from the simple sentence.
37. Types of adverbial modifiers.
38. The sequence of tenses in English.
39. The participle.
40. The verb. The categories of person and number.
41. The notions of parataxis and hypotaxis.
42. The semi-complex sentence.
43. The semi-compound sentence.
44. The notion of functional grammar and functional-semantic fields.
45. The verb. The categories of person & number.
46. The adverb.

4.1.2. Тестирование

4.1.2.1. Порядок проведения и процедура оценивания

Тестирование проходит в письменной форме или с использованием компьютерных средств. Обучающийся получает определённое количество тестовых заданий. На выполнение выделяется фиксированное время в зависимости от количества заданий. Оценка выставляется в зависимости от процента правильно выполненных заданий. Тестирование проводится по вариантам.

Ниже приведены примерные задания. Полный банк тестовых заданий хранится на кафедре.

4.1.2.2. Критерии оценивания

Баллы в интервале 21-22 ставятся, если обучающийся набрал 86% правильных ответов и более.

Баллы в интервале 16-20 ставятся, если обучающийся набрал от 71% до 85 % правильных ответов.

Баллы в интервале 12-15 ставятся, если обучающийся набрал от 56% до 70% правильных ответов.

Баллы в интервале 0-11 ставятся, если обучающийся набрал 55% правильных ответов и менее.

4.1.2.3. Содержание оценочного средства

Темы 1, 2, 3, 4, 6, 7, 8,9

тест

1. Short-answer questions

Write NO MORE THAN THREE WORDS AND/OR A NUMBER for each answer.

What TWO factors can make social contact in a foreign country difficult?

• 1

• 2

2. Multiple choice

Choose the correct letter, A, B or C.

1. What did the speaker's friend say about his volunteering and travel experience?

1. He felt part of the community he visited.

2. It was a cheap way to travel a long distance.

3. The training he received on the trip was very useful.

2. Sentence completion (fill in a gap in each sentence)

Complete the sentences below.

Write NO MORE THAN TWO WORDS for each answer.

1 Studying with the Open University demanded a great deal of 27

2 Studying and working at the same time improved Rachel's 28 skills.

3. Notes/summary/diagram/flow chart/table completion

Complete the table below. Write NO MORE THAN THREE WORDS AND/OR A NUMBER for each answer.

Blooms Leisure Club		Good Life Centre
For non-members	Guided tour available	1.....for free
Café	2.....members get 10% discount	Closed at present
Equipment	Wide range of machines	Machines arranged for doing 3.....

4. Form completion

Travel Safe

INSURANCE PLC

Department: Motor Insurance

Client details:

Name: Elisabeth 1

Date of birth: 8.10.1975

Address: 2 (street)

Callington (town)

Policy number: 3

Accident details:

Date: 4

Time: Approx. 5

Supporting evidence: 6

Medical problems (if any): 7 injuries

5. Choose the appropriate letters A, B, C or D.

Write your answers in boxes 1-3 on your answer sheet.

- 1 Research completed in 1982 found that in the United States soil erosion
A reduced the productivity of farmland by 20 per cent.
B was almost as severe as in India and China.
C was causing significant damage to 20 per cent of farmland.
D could be reduced by converting cultivated land to meadow or forest.
- 2 By the mid-1980s, farmers in Denmark
A used 50 per cent less fertiliser than Dutch farmers.
B used twice as much fertiliser as they had in 1960.
C applied fertiliser much more frequently than in 1960.
D more than doubled the amount of pesticide they used in just 3 years.
- 3 Which one of the following increased in New Zealand after 1984?
A farm incomes
B use of fertiliser
C over-stocking
D farm diversification

4.1.3. Эссе

4.1.3.1. Порядок проведения.

Обучающиеся пишут на заданную тему сочинение, выражающее размышления и индивидуальную позицию автора по определённому вопросу, допускающему неоднозначное толкование. Оцениваются эрудиция автора по теме работы, логичность, обоснованность, оригинальность выводов.

4.1.3.2. Критерии оценивания

Баллы в интервале 8 ставятся, если обучающийся тему полностью раскрыл. Превосходное владение материалом. Высокий уровень самостоятельности, логичности, аргументированности. Превосходный стиль изложения.

Баллы в интервале 6-7 ставятся, если обучающийся тему в основном раскрыл. Хорошее владение материалом. Средний уровень самостоятельности, логичности, аргументированности. Хороший стиль изложения.

Баллы в интервале 5 ставятся, если обучающийся тему частично раскрыл. Удовлетворительное владение материалом. Низкий уровень самостоятельности, логичности, аргументированности. Удовлетворительный стиль изложения.

Баллы в интервале 0-4 ставятся, если обучающийся тему не раскрыл. Неудовлетворительное владение материалом. Недостаточный уровень самостоятельности, логичности, аргументированности. Неудовлетворительный стиль изложения.

4.1.3.3. Содержание оценочного средства

Темы 3,8

- FAMILY
- EDUCATION
- HEALTH AND FOOD
- SPORT
- CRIME
- LEARNING LANGUAGES
- TECHNOLOGY
- TRANSPORT
- ECOLOGY/ENVIRONMENT
- RECYCLING RUBBISH
- MODERN SOCIETY
- MASS MEDIA
- COMPUTERS

- AGING POPULATION

- 1) To what extent do you agree or disagree?
- 2) Discuss both these views and give your own opinion
- 3) Do the advantages of this outweigh the disadvantages?
- 4) What are the problems and how can these problems be tackled?
- 5) What are the reasons for this, and how can the problem be solved? What could be the possible causes of this? Suggest some solutions.
- 6) Positive or Negative Development
- 7) Two-Question (Mixed) Essay

4.2. Оценочные средства промежуточной аттестации

4.2.1. Зачет

4.2.1.1. Порядок проведения.

По дисциплине предусмотрен зачет в 3 семестре. Зачет проходит по билетам. В каждом билете два вопроса. Зачет нацелен на комплексную проверку освоения дисциплины. Обучающийся получает вопрос (вопросы) либо задание (задания) и время на подготовку.

Зачет проводится в устной, письменной или компьютерной форме. Оценивается владение материалом, его системное освоение, способность применять нужные знания, навыки и умения при анализе проблемных ситуаций и решении практических заданий.

4.2.1.2. Критерии оценивания.

Баллы в интервале 21-50 ставятся, если обучающийся:

Обучающийся обнаружил знание основного учебно-программного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по специальности, справился с выполнением заданий, предусмотренных программой дисциплины.

Баллы в интервале 0-20 ставятся, если обучающийся:

Обучающийся обнаружил значительные пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, допустил принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий и не способен продолжить обучение или приступить по окончании университета к профессиональной деятельности без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

4.2.1.3. Оценочные средства.

Вопросы к зачету

1. Some people believe that it is good to share as much information as possible in scientific research, business and the academic world. Others believe that some information is too important or too valuable to be shared freely.

Discuss both these views and give your own opinion.

2. At the present time, the population of some countries includes a relatively large number of young adults, compared with the number of older people.

Do the advantages of this situation outweigh the disadvantages?

3. In a number of countries, some people think it is necessary to spend large sums of money on constructing new railway lines for very fast trains between cities. Others believe the money should be spent on improving existing public transport.

Discuss both these views and give your own opinion.

4. Some people believe that allowing children to make their own choices on everyday matters (such as food, clothes and entertainment) is likely to result in a society of individuals who only think about their own wishes. Other people believe that it is important for children to make decisions about matters that affect them.

Discuss both these views and give your own opinion.

5. Living in a country where you have to speak a foreign language can cause serious social problems, as well as practical problems.

To what extent do you agree or disagree with this statement?

6. Some people believe that nowadays we have too many choices.

To what extent do you agree or disagree with this statement?

7. Some people say History is one of the most important school subjects. Other people think that, in today's world, subjects like Science and Technology are more important than History.

Discuss both these views and give your own opinion.

8. In spite of the advances made in agriculture, many people around the world still go hungry.

Why is this the case?

What can be done about this problem?

9. Some people say that the main environmental problem of our time is the loss of particular species of plants and animals. Others say that there are more important environmental problems.

Discuss both these views and give your opinion.

10. Some people say that music is a good way of bringing people of different cultures and ages together.

To what extent do you agree or disagree with this opinion?

11. Nowadays many people choose to be self-employed, rather than to work for a company or organisation.

Why might this be the case?

What could be the disadvantages of being self-employed?

12. Some people believe that it is best to accept a bad situation, such as an unsatisfactory job or shortage of money. Others argue that it is better to try and improve such situations.

Discuss both these views and give your own opinion.

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (Английский язык, немецкий язык)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2023

Основная литература:

1. Английский для первокурсников. English for Freshers : методическое пособие / сост. Н.Н. Зеркина, О.Н. Минаенко. — 3-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2019. — 47 с. - ISBN 978-5-9765-2227-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1065513> (дата обращения: 15.08.2021). — Режим доступа: по подписке.
2. Дюканова, Н. М. Английский язык: Учебное пособие / Дюканова Н.М., - 2-е изд., перераб. и доп. - М.:НИЦ ИНФРА-М, 2019. - 319 с. (Высшее образование: Бакалавриат) ISBN 978-5-16-006254-9. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/989393> (дата обращения: 15.08.2021). — Режим доступа: по подписке.
3. Маньковская, З.В. Английский язык в ситуациях повседневного делового общения : учеб. пособие / З.В. Маньковская. — Москва : ИНФРА-М, 2019. — 223 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). - ISBN 978-5-16-005065-2 (print); ISBN 978-5-16-105422-2 (online). - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/995410> (дата обращения: 15.08.2021). — Режим доступа: по подписке.
4. Милькевич, Е. С. Supplementary material for the third-year students: Учебное пособие / Милькевич Е.С. - Ростов-на-Дону :Южный федеральный университет, 2016. - 68 с.: ISBN 978-5-9275-2029-9. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/991837> (дата обращения: 14.08.2021). — Режим доступа: по подписке.
5. Солопина, Г. А. Углубленный практический курс английского языка: Учебное пособие - Москва :НИЦ ИНФРА-М, 2018. - 308 с. (Высшее образование)ISBN 978-5-16-106692-8 (online). - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/969599> (дата обращения: 14.08.2021). — Режим доступа: по подписке.
6. Шенина, З. М. Английская интонация. Правила, упражнения : практикум / З. М. Шенина. - Москва : ФЛИНТА, 2016. - 73 с. - ISBN 978-5-9765-2883-3. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1090247> (дата обращения: 14.08.2021). — Режим доступа: по подписке.

Дополнительная литература:

1. Багана, Ж. Языковая вариативность английского языка Великобритании, США и Канады : монография / Ж. Багана, А.Н. Безрукая, Е.Н. Таранова. — Москва : ИНФРА-М, 2021. — 124 с. — (Научная мысль). — DOI 10.12737/2267. - ISBN 978-5-16-009502-8. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1067432> (дата обращения: 14.08.2021). — Режим доступа: по подписке.
2. Вертоградова, Л. А. A Guide To Better English Accent: Учебное пособие / Вертоградова Л.А., Абросимова Л.С. - Ростов-на-Дону:Издательство ЮФУ, 2016. - 137 с.: ISBN 978-5-9275-1970-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/989867> (дата обращения: 14.08.2021). — Режим доступа: по подписке.
3. Вертоградова, Л. А. A PHONETIC GUIDE TO COMMUNICATION IN ENGLISH: Учебное пособие / Вертоградова Л.А., Рубанова О.А. - Ростов-на-Дону:Издательство ЮФУ, 2016. - 122 с.: ISBN 978-5-9275-2002-2. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/990029> (дата обращения: 14.08.2021). — Режим доступа: по подписке.
4. Дубовский, Ю. А. Английская коммуникативная фонетика [Электронный ресурс] : учебное пособие / Ю. А. Дубовский, Б. Б. Докуто, Л. Н. Переяшкина. — 2-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2019. — 558 с. - ISBN 978-5-9765-1977-0. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1047927> (дата обращения: 15.08.2021). — Режим доступа: по подписке.

**Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая
перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (Английский язык, немецкий язык)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2023

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Microsoft Office Professional plus 2010

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.